

Distr.: General
21 September 2016
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



مجلس حقوق الإنسان
الدورة الثالثة والثلاثون
البند ٦ من جدول الأعمال
الاستعراض الدوري الشامل

تقرير الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل*

سوازيلند

إضافة

آراء بشأن الاستنتاجات و/أو التوصيات، والالتزامات الطوعية،
والردود المقدمة من الدولة موضوع الاستعراض

* لم تحرر هذه الوثيقة قبل إرسالها إلى دوائر الترجمة التحريرية في الأمم المتحدة.

GE.16-16293(A)



الرجاء إعادة الاستعمال



* 1 6 1 6 2 9 3 *

ردود سوازيلند على التوصيات الواردة في الفقرة ١٠٩ من تقرير الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل (A/HRC/33/14)

- ١- ترحب مملكة سوازيلند بالتوصيات التي قُدمت خلال الاستعراض الدوري الشامل الثاني الخاص بها الذي أُجري في ١٠ أيار/مايو ٢٠١٦.
- ٢- ويسرّ مملكة سوازيلند أن تفيّد بأن ١٣١ توصية من مجموع ١٨١ توصية تحظى بتأييد الدولة بينما لا تحظى ٥٠ توصية بعدد بتأييد الدولة.

أولاً- توقيع المعاهدات الدولية أو التصديق عليها أو الانضمام إليها

ألف- البروتوكول الاختياري الثاني الملحق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية^(١)

- ٣- ليست سوازيلند مستعدة بعد لقبول هذه التوصية. وبالرغم من أن هذه التوصية لا تحظى بتأييد سوازيلند، فإن سوازيلند لا تنفذ عقوبة الإعدام ولن تنفذها في المستقبل المنظور.

باء- البروتوكول الاختياري لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة^(٢)

- ٤- تحظى هذه التوصية بتأييد الدولة.

جيم- البروتوكول الاختياري لاتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة^(٣)

- ٥- قُبلت هذه التوصية. وستنضم سوازيلند إلى البروتوكول الاختياري لاتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة، وفقاً لإجراءاتها المحلية، قبل الاستعراض الدوري الشامل الثالث الخاص بها.

دال- البروتوكول الاختياري لاتفاقية حقوق الطفل^(٤)

- ٦- تقبل سوازيلند هذه التوصية. وقد انضمت سوازيلند إلى هذا البروتوكول في ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢. وتحقيقاً لهذه الغاية، سنّ البلد قانون حماية الطفل ورعايته لعام ٢٠١٢.

هاء- الاتفاقية الدولية لحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم^(٥)

- ٧- لا تحظى هذه التوصية بتأييد سوازيلند. فدستور سوازيلند يكفل الحماية الكافية لحقوق العمال المهاجرين وأفراد أسرهم.

- واو- الاتفاقية الدولية لحماية جميع الأشخاص من الاختفاء القسري^(٦٦)
- ٨- أحيط علماً بهذه التوصية.
- زاي- اتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة عليها^(٦٧)
- ٩- تقبل سوازيلند هذه التوصية.
- حاء- اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم ١٦٩ بشأن الشعوب الأصلية والقبلية^(٦٨)
- ١٠- أحيط علماً بهذه التوصية. السوازيلنديون شعب أصلي في سوازيلند والبلد متجانس.
- ثانياً- الإلغاء الرسمي لعقوبة الإعدام/إقرار وقف اختياري رسمي للعمل بها^(٦٩)
- ١١- أحاطت سوازيلند علماً بهذه التوصية. بيد أن الوقف الاختياري لتطبيق عقوبة الإعدام سيظل سارياً.
- ثالثاً- التمييز
- ألف- السماح للنساء بنقل جنسياتهن إلى أبنائهن^(٧٠)
- ١٢- تحيط سوازيلند علماً بهذه التوصية وتعرب عن تقديرها للروح التي واكبت تقديمها. وسيقتضي تمكين النساء السوازيلنديات من نقل جنسياتهن إلى أطفالهن من أزواجهن الأجانب إدخال تعديلات على الدستور. وستنظر سوازيلند في تعديل الدستور.
- باء- الممارسات الثقافية التي تميز ضد الأطفال ذوي الإعاقة والنساء والأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز^(٧١)
- ١٣- تقبل سوازيلند هذه التوصية.
- جيم- مواءمة القوانين الوطنية مع اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة^(٧٢)
- ١٤- تقبل سوازيلند هذه التوصية.

دال - الأشخاص المصابون بالمهق^(١٣)

١٥ - تقبل سوازيلند هذه التوصيات. وسيُنشأ سجل وطني للأشخاص المصابين بالمهق من أجل المساعدة على منع قتل الأشخاص المصابين بالمهق.

رابعاً - تجريم التعذيب^(١٤)

١٦ - أحيط علماً بهذه التوصية. يتضمن القانون الجنائي لسوازيلند أحكاماً وافية بما يكفي لملاحقة مرتكبي أفعال التعذيب ومعاقبتهم، ولا حاجة إلى استحداث جريمة جديدة. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن مساءلة الجناة عن الأضرار بموجب قانوننا المدني.

١٧ - وتحظر أهداف إنفاذ القانون الواردة في المادة ٥٧ من دستورنا، على وجه التحديد، ممارسة موظفي إنفاذ القانون للتعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة. بل إن الأهم من ذلك أن هذا الحظر قد أُدرج في المادة ١٠ من مشروع قانون الشرطة المعروض حالياً لإقراره في إطار العملية التشريعية.

خامساً - ظروف السجن^(١٥)

١٨ - تقبل سوازيلند هذه التوصيات. وتعكف الدولة حالياً على إعادة تأهيل مرافق الإصلاح والتأهيل المتردية وتشبيد مرافق جديدة. وتوجد في جميع مرافق الإصلاح والتأهيل عيادات مزودة بطاقم من الممرضات والممرضين وأخصائيي التغذية الذين يراقبون الوجبات المقدمة للسجناء. وتقدم للسجناء ثلاث وجبات في اليوم.

١٩ - وتدار جميع مرافق الإصلاح والتأهيل وفقاً لقواعد الأمم المتحدة النموذجية الدنيا لمعاملة السجناء.

سادساً - مشروع قانون مكافحة الجرائم الجنسية والعنف المنزلي^(١٦)

٢٠ - قُبلت هذه التوصية. وستعتمد سوازيلند من دون مزيد من التأخير مشروع قانون مكافحة الجرائم الجنسية والعنف المنزلي وستتخذ تدابير لإلغاء الممارسات الضارة بالنساء والفتيات.

سابعاً - الزواج المبكر^(١٧)

٢١ - تقبل سوازيلند هذه التوصية. ويجري حالياً تعديل قانون الزواج. وينص مشروع القانون على جعل السن الدنيا لزواج الذكور وكذلك الإناث معاً ٢١ سنة.

ثامناً - حظر العقاب البدني^(١٨)

- ٢٢- قُبلت هذه التوصية جزئياً. ذلك أن سياسة قطاع التعليم تحظر بالفعل العقاب البدني في المدارس، ومن ثمّ فقد بدأت وزارة التعليم إعمال التأديب الإيجابي في المدارس.
- ٢٣- لا تزال التشريعات تنص على إنزال العقاب البدني بالمجرمين. بيد أن المحاكم، لا تفرض، في الممارسة العملية، العقاب البدني كحكم على المجرمين ومن ثمّ لا يتعرض المجرمون للعقاب البدني. أما فيما يخص الأطفال المخالفين للقانون، فقد ألغى قانون حماية الطفل ورعايته لعام ٢٠١٢ الجلد بالسوط كعقوبة مقبولة قانونياً.
- ٢٤- وسوازيلند ليست مستعدة بعد لقبول حظر العقاب البدني للأبناء في البيوت.

تاسعاً - السخرة^(١٩)

- ٢٥- تقبل سوازيلند هذه التوصية. وتنص المادة ١٧(٢) من دستور سوازيلند على أنه "لا يجوز أن يُطلب من أي شخص أداء السخرة". وهذا الحكم مطبق ومتقيد به.

عاشراً - تكوين لجنة الخدمات القضائية^(٢٠)

- ٢٦- أحيط علماً بهذه التوصية.

حادي عشر - حرية التعبير وتكوين الجمعيات والتجمع^(٢١)

- ٢٧- تقبل سوازيلند هذه التوصيات. ويكفل دستور سوازيلند الحقوق في حرية التعبير وتكوين الجمعيات والتجمع. ومنذ الاستعراض الخاص بسوازيلند في أيار/مايو ٢٠١٦ عُرض مشروع قانون النظام العام على مجلس النواب وأجريت عملية مشاورة عامة بشأنه.
- ٢٨- ويشمل مشروع القانون هذا المواضيع التالية:
- (أ) تعزيز وحماية النظام العام والصحة العامة والسلامة العامة والآداب العامة؛
- (ب) إعمال الحقوق الأساسية في حرية التجمع السلمي وحرية التعبير كما كرسها دستور مملكة سوازيلند؛
- (ج) النص على تقديم إخطارات بالتجمعات العامة والتشاور بشأنها؛
- (د) أحكام تنظيم التجمعات العامة والأحداث العامة وحالات حظرها؛
- (هـ) أحكام تحديد نطاق صلاحيات الشرطة وتنظيمها خلال التجمعات العامة؛
- (و) تعريف بعض جرائم النظام العام وحظرها؛

٢٩- وقد أقر مجلس النواب مشروع القانون وهو الآن معروض على مجلس الشيوخ الذي يُتوقع أن يقره أيضاً.

ثاني عشر - قانون حرية الإعلام^(٢٢)

٣٠- قُبِلت هذه التوصية. وقد أعد مشروع قانون الحصول على المعلومات. ويتوخى مشروع القانون هذا التشجيع على ثقافة انفتاح الهيئات الحكومية وشفافيتها ومساءلتها بإتاحة إمكانية الحصول على المعلومات التي تكون مجوزة هذه الهيئات الحكومية ومن ثمّ تمكين جميع المواطنين من ممارسة حقهم الدستوري في حرية التعبير ممارسةً كاملةً.

ثالث عشر - تعديل قانون قمع الإرهاب^(٢٣)

٣١- تقبل سوازيلند هذه التوصية. وقد أقر مجلس النواب مشروع (تعديل) قانون قمع الإرهاب. ويعدل مشروع القانون تعريف "الفعل الإرهابي". وفي مشروع القانون يُقصر "الفعل الإرهابي" على استخدام القوة أو التهديد باستخدامها لتحقيق أهداف سياسية. ومشروع القانون معروض حالياً على الغرفة الثانية من البرلمان، أي مجلس الشيوخ.

رابع عشر - تسجيل الأحزاب السياسية^(٢٤)

٣٢- أحاطت سوازيلند علماً بهذه التوصية. والدولة ليست مستعدة بعد للسماح للأحزاب السياسية بالتسجيل وخوض غمار التنافس على السلطة السياسية. ومعظم السوازيلنديين لا يرغبون في أن تخوض الانتخابات أحزابٌ سياسية. بيد أنه يمكن لفرادى أعضاء الأحزاب السياسية أن يخوضوا الانتخابات بصفاتهم الشخصية.

الحواشي

- (١) التوصيات ١-١٠٩ و ٢-١٠٩ و ٣-١٠٩ و ٤-١٠٩ و ٥-١٠٩ و ٦-١٠٩ و ٧-١٠٩ و ٨-١٠٩.
- (٢) التوصيات ٩-١٠٩ و ١٠-١٠٩ و ١١-١٠٩ و ١٢-١٠٩.
- (٣) التوصيات ١٣-١٠٩ و ١٤-١٠٩ و ١٥-١٠٩.
- (٤) التوصية ١١-١٠٩.
- (٥) التوصيات ١٦-١٠٩ و ١٧-١٠٩ و ١٨-١٠٩ و ١٩-١٠٩ و ٢٠-١٠٩.
- (٦) التوصيات ٢١-١٠٩ و ٢٢-١٠٩ و ٢٣-١٠٩ و ٢٤-١٠٩ و ٢٥-١٠٩.
- (٧) التوصية ٢٦-١٠٩.
- (٨) التوصية ٢٧-١٠٩.
- (٩) التوصيات ٦-١٠٩ و ٧-١٠٩ و ٨-١٠٩ و ٣٧-١٠٩ و ٣٨-١٠٩ و ٣٩-١٠٩.
- (١٠) التوصيات ٢٨-١٠٩ و ٣١-١٠٩ و ٣٢-١٠٩ و ٣٣-١٠٩ و ٣٤-١٠٩ و ٣٥-١٠٩ و ٣٦-١٠٩.

- (١١) التوصية ٢٩-١٠٩ .
- (١٢) التوصيتان ٣٠-١٠٩ و ٤٩-١٠٩ .
- (١٣) التوصيات ٤٠-١٠٩ و ٤١-١٠٩ و ٤٢-١٠٩ و ٤٣-١٠٩ و ٤٤-١٠٩ .
- (١٤) التوصيتان ٤٥-١٠٩ و ٤٦-١٠٩ .
- (١٥) التوصيتان ٤٧-١٠٩ و ٤٨-١٠٩ .
- (١٦) التوصيتان ٤٩-١٠٩ و ٥٠-١٠٩ .
- (١٧) التوصيات ٥١-١٠٩ و ٥٢-١٠٩ و ٥٣-١٠٩ و ٥٤-١٠٩ و ٥٥-١٠٩ و ٥٦-١٠٩ و ٥٧-١٠٩ .
- (١٨) التوصية ٥٨-١٠٩ .
- (١٩) التوصية ٥٩-١٠٩ .
- (٢٠) التوصية ٦٠-١٠٩ .
- (٢١) التوصيات ٦١-١٠٩ و ٦٢-١٠٩ و ٦٣-١٠٩ و ٦٥-١٠٩ و ٦٩-١٠٩ و ٧٠-١٠٩ .
- (٢٢) التوصية ٦٤-١٠٩ .
- (٢٣) التوصيات ٦٦-١٠٩ و ٦٧-١٠٩ و ٦٨-١٠٩ .
- (٢٤) التوصيات ٧٠-١٠٩ و ٧١-١٠٩ و ٧٢-١٠٩ .
-